

---

## ZMLUVA O DIELO

---

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### 1.1. Odberateľ:

Obchodné meno : AQUA KUBÍN, s.r.o.  
Sídlo : Športovcov 1182/5, 026 01 Dolný Kubín  
IČO : 36 719 170  
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Žilina,  
oddiel Sro, vložka č. 18453/L  
Zastúpená: Ing. Stanislav Vilček, konateľ  
DIČ : 2022305824  
IČ DPH : SK2022305824  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.  
IBAN : SK92 0200 0000 0024 1708 0957

(ďalej len ako „Odberateľ“)

#### 1.2. Dodávateľ:

Obchodné meno: Ing. arch. Ján Kubina, ARCHITEKTÚRA –  
URBANIZMUS, autorizovaný architekt,  
so sídlom: Aleja slobody 2245/7, 026 01 Dolný Kubín,  
IČO: 10851291  
DIČ: 5811246727/657  
reg. č.: 0125 AA

(ďalej len ako „Dodávateľ“)

1.3. Odberateľ a Dodávateľ uzatvárajú v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2, § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v znení ustanovenia § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorského zákona túto Zmluvu o dielo (ďalej len „Zmluva“).

---

### 2. PREAMBULA

2.1. Zmluvné strany majú za to, že Dodávateľ na základe Zmluvy o dielo č. 604/2008 zo dňa 03.09.2008 vyhotovil pre Odberateľa a na základe Licenčnej zmluvy zo dňa 16.04.2008 Dodávateľ ako poskytovateľ licencie a Odberateľ ako nadobúdateľ licencie nadobudol majetkové práva k dielu - projektu pre stavebné povolenie pre

---

výstavbu oddychovo – relaxačného centra „Aquarelax Dolný Kubín“, (ďalej len ako „Projektová dokumentácia č. 1“) pozostávajúcej z nasledovných stavebných a technologických objektov:

- SO 01 Demolácie HTU
  - SO 02 Prístavba bazénovej haly
  - SO 03 Existujúca plaváreň
  - SO 04 Saunový svet
  - SO 11 Spevnené plochy
  - SO 13 Terénne a sadové úpravy
  - SO 14 Oplotenie
  - SO 15 Vonkajšie rozvody vody
  - SO 16 Vodovodná prípojka
  - SO 17 Preložka vodovodu
  - SO 18 Vonkajšia kanalizácia
  - SO 19 Preložka kanalizácie
  - SO 20 Vonkajšie káblové rozvody
  - SO 21 Vonkajšie osvetlenie
  - SO 22 Elektrická prípojka VN
  - SO 23 Výkopy pre bazénové rozvody
  - SO 24 Prekládka horúcovodu
- a prevádzkové súbory
- PS 01 Filtračný okruh 1 (existujúci plavecký bazén)
  - PS 02 Filtračný okruh 2 (zážitkový bazén)
  - PS 03 Filtračný okruh 3 (vyplávacie bazén, detské bazény a dojazdový bazén tobogánu)
  - PS 06 Široká šmýkačka
  - PS 07 Vnútorň detský bazén
  - PS 08 Dojazdový bazén
  - PS 09 Uzatvorený tobogan
  - PS 11 Vyplávacie relaxačný bazén
  - PS 13 Vzduchotechnika bazénovej haly
  - PS 14 Prevádzkový rozvod silnoprúdu
  - PS 15 Ohrev bazénovej haly
  - PS 16 Meranie a regulácia
  - PS 17 Vstupný a zabezpečovací systém
  - PS 18 Trafostanica
- (ďalej len ako „Projektová dokumentácia č. 1“)

2.2. Zmluvné strany majú za to, že Dodávateľ na základe Zmluvy o dielo zo dňa 23.02.2009 uskutočnil pre Odberateľa práce potrebné pre zmenu Projektovej dokumentácie č. 1 a práce Dodávateľa v rozsahu uvedenom v prílohách Zmluvy o dielo:

- Technické zadanie 1 – Vypracovanie podrobnej realizačnej PD časť INTERIÉRY pre súbor Saunový svet (zariadenia a vybavenosť) - Príloha č. 1,
- Technické zadanie 2 - Vypracovanie podrobnej realizačnej PD časť INTERIÉRY pre súbor Existujúca plaváreň Príloha č. 2,
- Technické zadanie 3 - Vypracovanie podrobnej realizačnej PD časť

- 
- INTERIÉRY pre súbor Bazénová hala – nová časť Príloha č. 3, Technické zadanie 4 - Vypracovanie podrobnej realizačnej PD časť INTERIÉRY pre súbor Saunový svet (dlažby, povrchy, obklady, povlaky) - Prílohe č. 4 (ďalej spolu len „Projektová dokumentácia č. 2“),

a to výlučne pre účely Odberateľa v súlade s požiadavkou Odberateľa a uskutočnil činnosti autorského dozoru na stavbe „Aquarelax Dolný Kubín“ v rozsahu podľa požiadaviek Odberateľa a stavebného dozoru do právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.

- 2.3. Na základe dohody zmluvných strán zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu špecifikujúcu podmienky uskutočnenia zmeny Projektovej dokumentácie č. 1 a Projektovej dokumentácie č. 2 a práce Dodávateľa v rozsahu uvedenom v Prílohe č. 1:

- Technické zadanie 4 – Vypracovanie zmeny realizačnej PD časť INTERIÉRY pre súbor Saunový svet SO 03 (vstupné priestory so šatňami, sociálnymi zariadeniami, sprchami, vstupný informačný systém, sklady a saunová hala so štyrmi saunami /solná inhalácia, bylinková inhalácia, mentolová inhalácia a kombinovaná sauna/ + relaxačná pyramída + ochladzovací bazén /kombinovaná sauna bude v 1 etape využívaná ako sauna fínska, pôvodne navrhované „mŕtve more“ so slanou vodou bude v prvej etape využívaný ako bazén ochladzovací/, strojovňa ÚK, elektrorozvodňa, strojovňa VZT) - Príloha č. 1 (ďalej len „Dielo“).

### 3. DEFINÍCIE POJMOV

- 3.1. „Dielom“ sa pre účely tejto Zmluvy rozumie súbor prác Dodávateľa, ktorého výsledkom je vypracovanie Diela v rozsahu uvedenom v bode 2.3. Zmluvy.
- 3.2. „Dodávateľ“ je autorizovaný architekt, podnikajúci v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, ktorého spôsobilosť na právne úkony nie je obmedzená, ktorý je autorom Projektovej dokumentácie č.1 a Projektovej dokumentácie č. 2.
- 3.3. „Odberateľ“ je právnická osoba, obchodná spoločnosť založená podľa slovenského práva, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka č.: 18453/L.
- 3.4. „Autorský zákon“ sa rozumie zákon č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení
- 3.5. „Obchodný zákonník“ sa rozumie zákon č. 513/1991 Zb. v platnom znení.
- 3.6. „Občiansky zákonník“ sa rozumie zákon číslo 40/1964 Zb. v platnom znení.
- 3.7. „zmluvné strany“ sa na účely tejto Zmluvy označujú spoločne Dodávateľ a Odberateľ; „zmluvná strana“ alebo „strana“ znamená ktorákoľvek zo zmluvných strán.

### 4. PREDMET ZMLUVY

- 
- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom Zmluvy je uskutočnenie prác potrebných pre zmenu Projektovej dokumentácie č. 1 a Projektovej dokumentácie č. 2 a práce Dodávateľa v rozsahu uvedenom v Prílohe č. 1, a to výlučne pre účely Odberateľa v súlade s požiadavkami Odberateľa (Dielo) a uskutočňovanie činnosti autorského dozoru na stavbe Saunový svet v rámci existujúcej stavby „Aquarelax Dolný Kubín“ v rozsahu potrebnom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a podľa požiadaviek Odberateľa a stavebného dozoru do právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu Saunový svet.
  - 4.2. Dodávateľ sa zaväzuje Dielo vykonať vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť, riadne a včas, v súlade s príslušnými právnymi a inými normami súvisiacimi s Dielom a s jeho vykonaním, podľa podmienok definovaných v tejto Zmluve ako aj podľa písomných pokynov Odberateľa.
  - 4.3. Dodávateľ vyhlasuje, že je osobou odborne spôsobilou na vykonanie Diela v zmysle príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, má všetky povolenia a oprávnenia, ktoré sú nevyhnutné na zhotovenie Diela a že tieto povolenia sú postačujúce na to, aby mohol Dielo zahájiť a riadne dokončiť.
  - 4.4. Dodávateľ vyhlasuje, že je mu známe technické riešenie Diela.
  - 4.5. Zmluvné strany budú uplatňovať odovzdanie resp. prevzatie Diela formou písomného preberacieho protokolu podpísaného oprávnenými/poverenými alebo splnomocnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

## **5. TERMÍN DODÁVKY**

- 5.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú.
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ je povinný uskutočniť Dielo a odovzdať Dielo Odberateľovi najneskôr do 25.10.2016.
- 5.3. Dodávateľ bude preukázateľne a bez zbytočného odkladu (najneskôr do 1 dňa) informovať Odberateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá by bránila alebo sťažovala realizáciu Diela.

## **6. CENA DODÁVKY**

- 6.1. Cena za Dielo sa stanovuje dohodou zmluvných strán podľa ustanovenia § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi nasledovnú peňažnú sumu za vykonanie Diela:
  - 6.2.1. za vykonanie Diela (prác v rozsahu Technického zadania 4 – Vypracovanie podrobnej realizačnej PD časť INTERIÉRY pre súbor Saunový svet SO 03 podľa bodu 2.3. Zmluvy), peňažná suma vo výške 4 800,0 Eur bez DPH,
  - 6.2.2. za vykonanie autorského dozoru na stavbe Saunový svet v rámci existujúcej stavby „Aquarelax Dolný Kubín“ v rozsahu potrebnom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a podľa požiadaviek Odberateľa a stavebného dozoru do právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia v celkovej sume 400,0 Eur bez DPH,  
(ďalej len „Cena za Dielo“).

- 
- 6.3. Uvedená Cena za dielo nezahŕňa DPH. Dodávateľ pripočíta DPH v sadzbe a druhu stanovenom príslušnými daňovými predpismi Slovenskej republiky platnými v čase poskytnutia zdaniteľného plnenia.
- 6.4. Podkladom pre úhradu dohodnutej Ceny za Dielo bude daňový doklad, vystavený v zmysle zákona o DPH po riadnom (bez väd) vykonaní Diela v rozsahu bodu 6.2.1. Zmluvy Dodávateľom a prevzatí Diela v rozsahu bodov 6.2.1. Zmluvy Odberateľom, s dohodnutou dobou splatnosti 15 (slovom: pätnásť) dní odo dňa vystavenia faktúry Odberateľovi. Zmluvné strany sa dohodli, že Cena za Dielo v rozsahu bodu 6.2. Zmluvy bude po dodaní a riadnom vykonaní autorského a stavebného dozoru Dodávateľom vyfakturovaná Odberateľovi v dvoch platbách:
- a) prvá vo výške 4 800,0 Eur za vypracovanie podrobnej realizačnej PD časť INTERIÉRY pre súbor Saunový svet SO 03 podľa bodu 2.3. Zmluvy
  - b) druhá vo výške 400,0 Eur za vykonanie autorského dozoru na stavbe Saunový svet v rámci existujúcej stavby „Aquarelax Dolný Kubín“ v rozsahu potrebnom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a podľa požiadaviek Odberateľa a stavebného dozoru do právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia

## 7. LICENČNÉ PODMIENKY

- 7.1. Dodávateľ ako autor Diela udeľuje Odberateľovi bezodplatne a v súlade so záväzkami mu vyplývajúcimi z tejto Zmluvy súhlas na použitie Diela (licenciu) nasledovnými spôsobmi:
- 7.1.1. použitie Diela výlučne pri výstavbe oddychovo – relaxačného centra – Saunového sveta v rámci existujúcej stavby „Aquarelax Dolný Kubín“, a zároveň
  - 7.1.2. vyhotovenie rozmnoženiny Diela pre vlastné potreby, a zároveň,
  - 7.1.3. spracovanie Diela podľa požiadaviek Odberateľa (ďalej len „Licencia“), a to za podmienok ďalej uvedených v tejto zmluve.
- 7.2. Odberateľ sa zaväzuje :
- 7.2.1. prevziať Dielo, a zároveň
  - 7.2.2. dodržiavať všetky záväzky vyplývajúce mu zo Zmluvy.
- 7.3. Dodávateľ udeľuje Odberateľovi Licenciu :
- (i) nevýhradnú a neprevoditeľnú, a zároveň
  - (ii) v obmedzenom rozsahu na území Slovenskej republiky, a zároveň
  - (iii) na dobu neurčitú, a zároveň
  - (iv) bez práva na poskytovanie sublicencií k Dielu.
- 7.4. Autor Projektovej dokumentácie č. 1 a Projektovej dokumentácie č. 2 a Diela má právo na autorský dohľad/dozor nad zhotovením stavby.
- 7.5. Dodávateľ sa zaväzuje a vyhlasuje, že je autorom Diela a je oprávnený poskytnúť súhlas na použitie Diela (Licenciu) v zmysle tejto Zmluvy Odberateľovi, za čo v celom rozsahu zodpovedá. V prípade, že sa uvedené tvrdenie Dodávateľa ukáže ako nepravdivé je Dodávateľ povinný nahradiť Odberateľovi vzniknutú škodu v celom rozsahu.

---

7.6. Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom poskytnutí Licencie v zmysle tejto Zmluvy.

## **8. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY**

- 8.1. Dodávateľ sa zaväzuje odstrániť vady Diela počas záručnej doby bezodplatne.  
8.2. Záručná doba je 36 (slovom: tridsaťšesť) mesačná a začína plynúť odo dňa odovzdania a prevzatia Diela.

## **9. SANKCIE**

- 9.1. Ak Dodávateľ nesplní Dielo podľa Zmluvy alebo preruší vykonávanie predmetu tejto Zmluvy, je Odberateľ oprávnený požadovať uhradenie nákladov a škôd, ktoré mu tak preukázateľne vznikli.

## **10. POSTÚPENIE**

- 10.1. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany postúpiť akékoľvek práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu.

## **11. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 11.1. Všetky právne úkony smerujúce k zmene alebo zrušeniu Zmluvy vyžadujú písomnú formu.  
11.2. Faxová a e-mailová korešpondencia zmluvných strán sa považuje za písomný dokument, ak je potvrdená originálom doručeným poštou obsahujúcom podpisy osôb oprávnených konať za konajúcu zmluvnú stranu.

## **12. ODSŤÚPENIE OD ZMLUVY**

- 12.1. Odberateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak Dodávateľ bez kvalifikovaných dôvodov nedokáže zhotoviť Dielo v zmysle Zmluvy alebo preruší/zastaví zhotovenie Diela pred jeho dokončením, alebo ho preruší na neprimerane dlhú dobu, pričom určenie neprimeranosti doby je právom Odberateľa.

---

### 13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1. Zmeny a doplnky k tejto Zmluve je možné vykonať len formou písomného dodatku k nej, podpísaného obidvoma zmluvnými stranami.
- 13.2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatnými platnými predpismi SR.
- 13.3. Príloha č.1 k Zmluve je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 13.4. Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch z ktorých 2 (slovom: dva) si ponechá Odberateľ a 2 (slovom: dva) Dodávateľ.
- 13.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania Zmluvy obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy (na webovom sídle Odberateľa) v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a príslušných ustanovení zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 13.6. Ak písomnosť (podľa tejto Zmluvy, napr. odstúpenie od zmluvy, ...) nemožno druhej zmluvnej strane doručiť, uloží sa písomnosť na pošte a považuje sa za doručení dňom, keď bola uložená na pošte, i keď sa o tom druhá zmluvná strana nedozvedela.
- 13.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto zmluve, zmluvné strany považujú za zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto zmluvy túto Zmluvu podpísali.

za Odberateľa:

za Dodávateľa:

podpis : .....  
obch. meno: AQUA KUBÍN, s.r.o.

meno : Ing. Stanislavom .....  
funkcia : konateľ  
dátum : ..... 2016

podpis : .....  
obch. meno: Ing. arch. Ján Kubina,  
ARCHITEKTÚRA – URBANIZMUS,  
autorizovaný architekt,  
meno : Ing. arch. Ján Kubina  
dátum :